



# La Lettre Electronique de TRRAACE TRRAACE Electronic Newsletter

N° 7 – 22/12/2004

## **TRRAACE :**

**TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES**

**TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF THE ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS**

**TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS**

**[HTTP://WWW.MEDI AFRI CA .NET](http://www.medi africa.net)**

## **TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENT**

TABLE DES MATIERES / TABLE OF CONTENT .....	1
EDITORIAL .....	2
Recherche générale sur TRRAACE .....	2
Global research on TRRAACE .....	2
NOUVELLES RESSOURCES SUR TRRAACE .....	2
NEW RESOURCES ON TRRAACE .....	2
Réseaux / Networks .....	2
Ressources / Resources .....	2
UNICEF Broadcast Unit .....	2
PlusNews - IRIN Information Service on HIV/AIDS - VIH/SIDA in Africa .....	3
Linking Agricultural Research for Rural Radio in Africa .....	4
Radio for Peacebuilding, Africa .....	4
NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS .....	5
Unesco: Community Radio Manual Now Available in Arabic .....	5
Madagascar: 229 stations de radio! .....	6
Burkina Faso: Les radios locales formées aux droits de l'homme .....	6
Zambia: Closure of Community Radio Musi-O-Tunya (Livingstone) .....	6
Togo: Omega FM, radio itinérante, en guerre contre le SIDA en milieu scolaire .....	7
Cote d'Ivoire : ONUCI FM émet depuis Bouaké .....	7
Burkina Faso: Deux radios communautaires à l'honneur .....	7
Madagascar: Trois radios fermées .....	8
Sénégal: Bientôt une radio à l'Université de Dakar .....	8
Côte d'Ivoire: Un nouveau réseau de radios communautaires .....	8
Côte d'Ivoire: Un nouveau président pour l'URPCI .....	8
Uganda: Radio helps to end Uganda's long war .....	9
Afrique de l'Ouest: La santé à la radio : formation de journalistes .....	9
Monde: Journée Internationale de la radio et TV en faveur des enfants .....	9
Gambia: Radio 1 completes its World AIDS Day series .....	10
Africa: AMARC Pan-African Community Radio Conference to focus on content .....	10
Democratic Republic of Congo: Four New Rural Stations in Eastern Province .....	11
Burkina Faso: AG du Réseau des Radios et Revues Rurales (4R) du Burkina Faso .....	11
Illustrez TRRAACE : l'album photos de vos radios .....	11
The pictures of your radio stations on TRRAACE .....	11
QUI SOMMES NOUS ? WHO ARE WE? .....	12
avec le soutien de/ with support from : .....	12
Contact : .....	12

## EDITORIAL

### RECHERCHE GENERALE SUR TRRAACE

Un moteur de recherche générale a été installé sur le site de TRRAACE, à partir de la page d'accueil. Dans le menu, sélectionner « Recherche » : le cadre de recherche vous permet de rechercher soit dans l'une ou l'autre des 4 bases de données qui constituent TRRAACE, ou dans les quatre à la fois. Vous pouvez rechercher par pays (liste déroulante) ou par mot clé (n'importe quel mot). Les résultats s'affichent par base : bibliothèque, ressources (réseaux, partenaires, banques de programmes, sources d'information, etc.), radios et nouvelles.

### GLOBAL RESEARCH ON TRRAACE

A general search engine is now available on TRRAACE website, from the home page. In the menu, select "Search": on the top of the page, you will find a frame for research. Type a word (any key word, but only one) or select a country, and submit the research. Select the database in which you want to make the research: bibliography, resources (networks, partners, banks of programmes, suppliers, etc), radios or news. You must select at least one of them, or more or all. Then the results will be shown by databases.

## NOUVELLES RESOURCES SUR TRRAACE NEW RESOURCES ON TRRAACE

### RESEAUX / NETWORKS

- En Côte d'Ivoire naissance de l'**Organisation des Radiodiffusions Communautaires de Côte d'Ivoire** (ORDCI) et nouveau président pour l'**Union des Radios Privées de Côte d'Ivoire** (URPCI) : voir dans les Nouvelles ci-dessous)  
In Ivory Coast a new network of community radio stations called Organisation des Radiodiffusions Communautaires de Côte d'Ivoire has been launched. See News.
- **Cameroon Rural Radio Network:** The core group of the Cameroon Rural Radio Network is formed by the 5 rural local radio stations set up in various provinces under the programme run by the "International Agency of Francophonie" (AIF) and "Radio Femmes" established in Mbalmayo with UNESCO support. The network is registered as an autonomous body with coordination rotated from one station to another one within the network. For the period 2002 - 2004, the Cameroon Rural Radio Network is directed by Radio Oku, located in Kumbo. Early 2000 to 2002, the network organised various meetings to evaluate the progress made by the various radio stations; exchange visits were organised between the stations and two refresher courses were held in 2001 and 2002.

### RESSOURCES / RESOURCES

#### *UNICEF Broadcast Unit*

[http://www.unicef.org/videoaudio/video\\_audio.html](http://www.unicef.org/videoaudio/video_audio.html)

Convinced on the importance of radio, UNICEF supports this medium by developing partnerships and providing a range of products: programmes produced by, with and for children; radio interviews and packages, with transcripts, on latest current events affecting children worldwide,

etc. These programmes and features are available free for broadcasters to download and retransmit.

Furthermore UNICEF promotes the International Children's Day of Broadcasting on 12th December: [http://www.unicef.org/videoaudio/video\\_icdb.html](http://www.unicef.org/videoaudio/video_icdb.html)

Each year thousands of children take to the air as radio reporters, presenters and producers, marking the International Children's Day of Broadcasting. To recognize the many outstanding efforts in this field, and to encourage even broader involvement of children in radio, UNICEF has also launched a children's radio prize in partnership with OneWorld.

#### FRANCAIS

L'UNICEF met à la disposition des radios des programmes téléchargeables gratuitement à partir de son site: ce service radiophonique mondial de l'UNICEF est axé sur la santé, l'instruction, l'égalité et la protection des enfants; il offre aussi des nouvelles et reportages détaillés en provenance du monde entier. Ils sont proposés au format MP3 pour les stations de radio. Hélas, pour le moment, ce service radiophonique mondial de l'UNICEF est seulement disponible en anglais.

De plus l'UNICEF propose une Journée internationale de la radio et de la télévision en faveur des enfants, chaque année le 12 décembre. Voir sur le site de l'UNICEF:

[http://www.unicef.org/french/videoaudio/video\\_icdb.html](http://www.unicef.org/french/videoaudio/video_icdb.html)

### **PlusNews - IRIN Information Service on HIV/AIDS - VIH/SIDA in Africa**

<http://www.plusnews.org>

PlusNews provides news, information and analysis on the struggle being waged against HIV/AIDS across Africa, including coverage of the wealth of community-based activities, government initiatives and donor programmes targeting the pandemic. The overarching goal of the service is to help build sustainable information networks between organisations on the ground - especially those representing people living with HIV and AIDS - to promote the local sharing of knowledge and experience.

PlusNews offers access to the latest epidemiological data, information on government programmes, donor initiatives, local civil society activities, expert analysis, and \* crucially \* the voices of people directly affected by HIV/AIDS.

Services Include:

- NEWS SERVICE: PlusNews reporting focuses on the humanitarian, political, economic, cultural and regional contexts of the HIV/AIDS crisis. It uses both local journalists and IRIN staff writers to provide a unique service that mixes colour features with in-depth analysis.

- WEEKLY NEWSLETTER: PlusNews produces a weekly electronic newsletter, which includes summaries of the articles produced during the previous week, together with a digest of upcoming conferences, synopsis of selected research and web links to the latest resource materials.

- COUNTRY PROFILES: PlusNews has developed a series of "Country Profiles"

with regularly updated and annotated contact details for relevant government departments, NGOs and organisations of people living with AIDS, as well as country socio-economic indicators and the latest epidemiological data.

- RADIO NEWS BRIEFS: PlusNews has developed a "rip-and-read" HIV/AIDS news service for radio broadcasters available via e-mail.

All material can be reprinted free-of-charge by humanitarian and media agencies provided the IRIN copyright is retained.

#### FRANCAIS

PlusNews fournit des informations claires, réalisées par des professionnels, et des analyses complètes sur le combat mené contre le VIH/SIDA en Afrique. Son objectif est de couvrir l'actualité issue d'une foisonnante vie associative, mais aussi des Etats et des bailleurs de fonds engagés dans la lutte contre la pandémie. Plus important encore, ce service vise à construire des réseaux d'information durables au service des organisations qui travaillent sur le terrain - notamment celles qui représentent les personnes vivant avec le VIH/SIDA - et ce afin de promouvoir l'échange d'expériences et de connaissances sur le plan local.

Les services :

- LE SERVICE D'INFORMATION : Les reportages de PlusNews se focalisent sur l'aspect humanitaire, politique, économique et régional de l'épidémie.

Ils sont réalisés par des journalistes locaux mais aussi par le personnel d'IRIN afin de fournir un résultat original, fait d'analyses et de reportages vivants, réalisés sur le terrain.

- LA LETTRE D'INFORMATION HEBDOMADAIRE: Elle résume l'actualité de la semaine écoulée et les conférences à venir. Elle propose des liens Internet utiles afin d'approfondir et de mettre à jour les informations relatives aux thèmes proposés.

- LES PROFILS PAYS : PlusNews a développé une série de fiches pays, qui sont régulièrement mises à jour et enrichies de contacts téléphoniques et d'adresses utiles (ministères et organisations de la société civile).

Ces fiches fournissent des données et des indicateurs sur la situation épidémiologique de chacun des pays concernés.

- LES BREVES RADIODIFFUSEES : PlusNews propose, en outre, un bulletin d'informations sur l'épidémie destiné aux journalistes ou aux animateurs radio. Les stations peuvent se procurer les bulletins pré-enregistrés sur le site de PlusNews ([www.irinnews.org/radio](http://www.irinnews.org/radio)) par courrier électronique.

Tous les produits d'IRIN/PlusNews peuvent être utilisés ou diffusés gratuitement par les agences humanitaires et les médias en respectant le copyright d'IRIN.

### ***Linking Agricultural Research for Rural Radio in Africa***

<http://www.uoguelph.ca/~hhambly/index.shtml>

The Linking Agricultural Research and Rural Radio in Africa (LARRRA) project is a collaboration of the University of Guelph, the Developing Countries Farm Radio Network (DCFRN), and the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) Fund for International Development, with national-level partners in Cameroon, Ghana, and Uganda, as well as new activities beginning in several other countries, including Francophone Africa.

The major project activities seek to reinforce capacity building for improved collaboration between agricultural scientists, extension workers and radio broadcasters. The project started off with two activities: 1) a review of relevant work among international and national organizations on research/radio linkages, and 2) a thorough assessment of needs and organizational constraints for linking agricultural researchers and rural radio broadcasters. The results of the initial project Training Needs Assessment (TNA) are developed into a thorough plan for team capacity building. This plan is a guide for current knowledge, attitude and skills development and is published as a training module. The module is organized in two interrelated sets of content: (1) facilitating partnership between researchers and broadcasters, and (2) mobilizing financial resources for research/radio collaboration. The module was initially tested in a week long field workshop in Kumasi, Ghana 15-20 July, 2002. Click here for the learning module and resource kit. It is also being adapted and translated into French for use in the Dakar. Another workshop took place in Senegal in December 6-10, 2004.

Under the section "resources", the LARRRA website includes some materials (reports, etc) which can be downloaded, and a wide range of links.

### ***Radio for Peacebuilding, Africa***

<http://www.radiopeaceafrica.org>

Search for Common Ground's Radio for Peacebuilding, Africa project aims:

- to help sub-Saharan African radio broadcasters' develop their potential to have a constructive impact on conflicts of all kinds,
- to build on other successes
- to share lessons learnt with other radio professionals across the continent.

Therefore, the project takes the form of a series of interlinked elements that complement each another. Each of these discrete elements will be pre-tested and assessed in a practical environment of professionals. Then it will be re-written or re-designed accordingly before being taken into a final or 'public' phase.

The project is multi-pronged as follows:

- a baseline attitudinal survey of African radio broadcasters' knowledge of, attitudes toward, and use of peacebuilding techniques
- two workshops for radio broadcasters to build new skills and techniques, and to help develop practical training manuals
- the development of three training manuals for radio professionals in English, French, Swahili and Hausa
- the production and broadcast of numerous exemplary programmes in English, French, Swahili and Hausa
- the development of training modules for media schools and colleges in Africa and elsewhere, so that the next generation of broadcasters knows, recognises and is able to use these techniques.

Target Audience

The project's most important target audience is sub-Saharan African broadcasters themselves. However, by producing the programmes, the materials, and the website in the four languages, the project has an ultimate, potential target audience of about 73 million radio listeners in sub-Saharan Africa.

#### FRANCAIS

En 2004, Search for Common Ground a lancé un projet "Radio for Peacebuilding, Africa" dont le but est de développer des techniques de construction de la paix adaptées au média radio en Afrique sub-saharienne. En créant ce projet, Search for Common Ground veut renforcer la radio comme vecteur de construction de la paix auprès des professionnels africains. Ce projet est géré simultanément depuis Bruxelles, Belgique et depuis Bujumbura, Burundi. Un site Internet spécifique est lié à ce projet : <http://www.radiopeaceafrica.org>

Ce site se veut un outil interactif et efficace pour les professionnels de la radio (journalistes, présentateurs, scénaristes...). Son objectif est de rendre disponibles les programmes radios, manuels pédagogiques et autres documents réalisés dans le cadre du projet Radio for Peacebuilding, Africa, et de permettre un échange constructif à propos de ces réalisations. Pour accéder à l'ensemble des pages il est demandé de s'enregistrer: pas de panique, la procédure est des plus simples. La version française du site devrait être mise en ligne durant le mois de janvier.

## NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS

(Posted from 06<sup>th</sup> to 21<sup>ST</sup> December 2004)

<a href="#">Africa: AMARC Pan-African Community Radio Conference to focus on content</a> .....	10
<a href="#">Afrique de l'Ouest: La santé à la radio : formation de journalistes</a> .....	9
<a href="#">Burkina Faso: AG du Réseau des Radios et Revues Rurales (4R) du Burkina Faso</a> .....	11
<a href="#">Burkina Faso: Deux radios communautaires à l'honneur</a> .....	7
<a href="#">Burkina Faso: Les radios locales formées aux droits de l'homme</a> .....	6
<a href="#">Cote d'Ivoire : ONUCI FM émet depuis Bouaké</a> .....	7
<a href="#">Côte d'Ivoire: Un nouveau président pour l'URPCI</a> .....	8
<a href="#">Côte d'Ivoire: Un nouveau réseau de radios communautaires</a> .....	8
<a href="#">Democratic Republic of Congo: Four New Rural Stations in Eastern Province</a> .....	11
<a href="#">Gambia: Radio 1 completes its World AIDS Day series</a> .....	10
<a href="#">Madagascar: 229 stations de radio!</a> .....	6
<a href="#">Madagascar: Trois radios fermées</a> .....	8
<a href="#">Monde: Journée Internationale de la radio et TV en faveur des enfants</a> .....	9
<a href="#">Sénégal: Bientôt une radio à l'Université de Dakar</a> .....	8
<a href="#">Togo: Omega FM, radio itinérante, en guerre contre le SIDA en milieu scolaire</a> .....	7
<a href="#">Uganda: Radio helps to end Uganda's long war</a> .....	9
<a href="#">Unesco: Community Radio Manual Now Available in Arabic</a> .....	5
<a href="#">Zambia: Closure of Community Radio Musi-O-Tunya (Livingstone)</a> .....	6

RESOURCE

FROM : 2004-12-06

### **Unesco: Community Radio Manual Now Available in Arabic**

[http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\\_ID=17594&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=17594&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

UNESCO has released an Arabic-language version of its "How to Do Community Radio" manual. The manual walks readers through the concepts and practices related to community radio, the necessary equipment to get started, the importance of a community radio council, and a code of ethics. It also includes chapters on managing a station's finances, how to secure a broadcast license, and the types of programming that can be used on the air.

UNESCO's community radio initiatives aim to address important social issues at the community level through local broadcasters. It defines community radio as radio operated in the community, for the community, about the community, and by the community.

"Community radio gives community members access to information because it gives them access to the means of communication," the manual says. "Community radio helps to put the community members in charge of their own affairs."

UNESCO will distribute the new manual to Arab media and other groups interested in community radio.

An English-language version of the manual is at

[http://portal.unesco.org/ci/en/file\\_download.php/9f3aef45c6447010890b417095e3a27cCom\\_radio.pdf](http://portal.unesco.org/ci/en/file_download.php/9f3aef45c6447010890b417095e3a27cCom_radio.pdf).

For more information, contact

Vladimir Gai at [v.gai@unesco.org](mailto:v.gai@unesco.org) or

Valeri Nikolski at [v.nikolski@unesco.org](mailto:v.nikolski@unesco.org).

Source: Ijnet 286, 06/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-07

### **Madagascar: 229 stations de radio!**

<http://fr.allafrica.com/stories/200412070527.html>

Le monde médiatique connaît actuellement un boom spectaculaire. Au dernier recensement de la Direction de l'Information et de la Régulation des Médias, au mois de juin 2004, l'on compte quelque 229 stations de radio (dont 65 dans la capitale), 27 chaînes de télévision (dont 12 dans la province d'Antananarivo) et environ 25 titres (quotidiens et périodiques) dans la presse écrite.

Parmi ces stations de radio, «45 n'ont pas encore d'agrément ou d'autorisation d'exploitation et 29 autres sont en cours de régularisation de leur situation », indique Lucien Rajaona, directeur de l'Information et de la Régularisation des Médias.

Source: Midi Madagasikara (Antananarivo), 7 Décembre 2004

Publié sur le web le 7 Décembre 2004 - repris par allAfrica.com

TRAINING

FROM : 2004-12-08

### **Burkina Faso: Les radios locales formées aux droits de l'homme**

<http://simbani.amarc.org/page.php?lang=FR&content=article&num=520>

« Renforcement des capacités des radios locales et de leur accessibilité aux populations rurales » c'est sous ce thème que se tient à Ouagadougou du 6 au 8 décembre 2004 un atelier de formation des animateurs de radio. Organisé par le REJJIJ (Réseau des journalistes traitant l'information Judiciaire) cet atelier qui porte sur les domaines du droit et de la justice vise à donner aux animateurs de radios qui véhiculent l'information judiciaire le B.A-BA de ce domaine. Plus de cinquante animateurs venant de 45 radios prennent part à cette formation. De retour dans leurs radios respectives, les participants à cet atelier devront animer des émissions sur les thématiques droits humains et citoyenneté au Burkina Faso. Quand on connaît le crédit de radios auprès des populations l'on peut dire que la cible sera atteinte.

Source: Simbani, Agence d'information AMARC Afrique, 08/12/2004; Adrien Vitou Doyigbé Radio Vive le Paysan

ALERT

FROM : 2004-12-08

### **Zambia: Closure of Community Radio Musi-O-Tunya (Livingstone)**

The Minister of Information and Broadcasting Services in Zambia, Mutale Nalumango, has closed Radio Musi-O-Tunya in Livingstone. The closure is with immediate effect.

Radio Musi-O-Tunya which has been operating on a test broadcast permit has ceased broadcasts in compliance with the Minister's directive.

The closure of Radio Musi-O-Tunya follows a report compiled by the Radio and Television Technical Committee which inspected the radio station on 27th September 2004. The Technical Committee through the Minister drew the attention of Radio Musi-O-tunya to a few shortcomings. Accordingly the Radio Musi-O-Tunya management are already addressing correct re-wiring, providing armed police security and securing a standby electricity generator.

Radio Musi-O-Tunya Management also regrets test broadcasting for a period of 5 (five) hours more than the allowed time for test permit holders.

With the festive period around the corner Radio Musi-O-Tunya management is very optimistic that the Minister of Information and Broadcasting Services will consider favourably the corrective action taken

at Musi-O-Tunya Radio and allow the radio to resume operations before Christmas.  
Radio Musi-O-Tunya is owned by the Catholic Diocese of Livingstone but since it started broadcasts in March 2004 has proved that in fact the ultimate and true owners of the radio station are the people of Livingstone. This can be deduced from the intense interest generated by this radio since its inception.  
Source: Press Statement issued on 8th December 2004 by the Catholic Secretariat of Zambia Episcopal Conference, Lusaka, Zambia

NEWS

FROM : 2004-12-09

### ***Togo: Omega FM, radio itinérante, en guerre contre le SIDA en milieu scolaire***

Dans le cadre de la Journée Mondiale de lutte contre le Sida, OMEGA FM, une radio itinérante togolaise, s'est installée au Collège St Augustin de Togoville dans la préfecture de Vo d'où elle émet en direction des élèves de la préfecture, en direct des studios de la radio scolaire Echos de Togoville (RECTO FM) et sur sa fréquence, la 105.5 Fm.

L'installation de Oméga Fm en milieu scolaire résulte d'une synergie entre la direction de Oméga et celle du collège St Augustin de Togoville. Cet accord résulte aussi de la la volonté des responsables de Oméda FM de faire prendre conscience les jeunes des établissements scolaires du Togo des dégâts du Sida.

En effet, selon un rapport récent de l'Onusida, 20 à 30% des séropositifs du Togo sont des jeunes fréquentant l'école. C'est pourquoi en plus de sa présence dans un établissement scolaire, depuis le 1er décembre journée Mondiale de lutte contre le sida, Oméga Fm réalise des émissions portant sur le thème : Jeunes et Vih en milieux scolaires.

Parallèlement à cette opération, la Direction de Oméga Fm entend débiter à partir du 14 décembre 2004, une série de séances de formation de ses animateurs et journalistes.

Source: TRRAACE 2004, Communiqué de presse "Oméga FM", du 30/11/2004

NEWS

FROM : 2004-12-09

### **Cote d'Ivoire : ONUCI FM émet depuis Bouaké**

La radio de la Mission de l'ONU en Côte d'Ivoire émet désormais à partir de Bouaké, sur la même fréquence qu'à Abidjan, 96.MHZ, pour atteindre des millions d'auditeurs dans le sud et le centre du pays, la couverture à partir de Daloa étant prévue pour la semaine prochaine.

« ONUCI FM, la radio de la paix, émet à partir de Bouaké depuis le mardi 7 décembre 2004 sur la fréquence 96.MHZ, la même qu'à Abidjan », indique un communiqué de l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI).

Cela signifie que la radio, créée par l'ONUCI le 13 août 2004, va atteindre des millions d'auditeurs dans le sud et le centre du pays, indique le communiqué, qui précise que la semaine prochaine, elle émettra également de Daloa dans le cadre de ses efforts de couverture de tout le territoire ivoirien.

ONUCI FM a été mise sur pied conformément à la résolution 1528 du Conseil de sécurité pour contribuer à faire comprendre le processus de paix et le rôle de l'ONUCI aux collectivités locales et aux parties.

« La radio est faite par les ivoiriens pour les ivoiriens sur la base du professionnalisme et de l'impartialité » affirme l'ONUCI.

Source: INF Radio Le Mail, 41, 09/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-12

### **Burkina Faso: Deux radios communautaires à l'honneur**

A l'occasion de la fête de l'indépendance du Burkina Faso célébrée le 11 décembre de chaque année, 2 radios communautaires du pays ont été faites "chevalier de l'ordre du mérite burkinabé". Il s'agit de Radio Salakoloto de Ouagadougou et de Radio Fréquence Espoir de Dédougou. Cette distinction est une façon de récompenser l'effort de ces 2 radios dans leur lutte acharnée contre la pauvreté et la misère. Il s'agit d'une initiative du Conseil Supérieur de l'information (CSI) qui est l'organe de contrôle et de régulation des médias au Burkina Faso.

Source: TRRAACE - CEMECA, Camille Sawadogo, Dédougou, Burkina Faso, 11/12/2004

ALERT

FROM : 2004-12-13

**Madagascar: Trois radios fermées**<http://fr.allafrica.com/stories/200412130055.html>

4 jours à peine après sa nomination à la tête du ministère des Postes, Télécommunications et Communication, Bruno Ramaroson Andriatavison a pris la décision de fermer les radios privées Sky FM de Roland Ratsiraka, RFT de Fanony Fulgence et RNA de Dadapasy à Toamasina (Tamatave, ville située sur la côte Est de Madagascar).

L'exécution de cette mesure administrative pourrait être interprétée comme une revanche politique quoique la mesure de fermeture ait été prise pour des raisons d'ordre public et parce que les 3 stations n'étaient pas en règle au regard de la loi. Pour les stations concernées, c'est parce qu'elles ont reçu sur leur plateau des membres de l'opposition qui ont appelé la population tamatavienne à une manifestation prévue hier, sur la Place de la Démocratie sise devant la Gare des Manguiers, dans la perspective de la conférence provinciale sur la réconciliation nationale organisée par le CRN qui aura lieu ce jour à Toamasina. Subodorant une manoeuvre visant à interdire la tenue de la conférence de la part du pouvoir, le CRN conduit par Zafy Albert, entend « ne pas faire marche arrière ».

Source: Midi Madasikara, 11/12/2004, repris par allAfrica.com le 13/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-13

**Sénégal: Bientôt une radio à l'Université de Dakar**<http://www.osiris.sn/article1461.html>

Le recteur de l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Abdou Salam Sall, a fait part, vendredi, de la volonté de l'établissement qu'il dirige de mettre en place une radio et une télévision propres.

Ces médias, autonomes à l'institution universitaire, seront utilisés pour la vulgarisation des connaissances scientifiques, selon Abdou Salam Sall s'exprimant lors d'une conférence-débat organisée par l'Université de Dakar et l'Institut de recherche pour le développement (IRD), sur le thème "Peut-on parler de la science à la télévision".

(Source : APS, 10 décembre 2004; repris sur OSIRIS et OneWorld Radio)

NEWS

FROM : 2004-12-14

**Côte d'Ivoire: Un nouveau réseau de radios communautaires**

Fin 2004, des membres de l'Union des Radios Privées de Côte d'Ivoire (URPCI), dont le président, ont créé une nouvelle organisation regroupant des radios communautaires: l'Organisation des Radiodiffusions communautaires de Côte d'Ivoire. A la fondation de l'ORDCI, les membres associés sont les radios suivantes:

1-Radio ATM; 2-Radio GOoli-Dandy; 3-Radio Tere; 4-Radio Amitié; 5-Radio Ngowa; 6-Radio Alhobe; 7-Radio Tenehoure; 8-Radio de Bassam, 9-Radio de Bongouanou, 10-Radio Fraternité, 11-Radio Anyama. Selon les fondateurs d'ORDCI, d'autres radios communautaires sont supposées rejoindre bientôt la nouvelle organisation.

Source: TRRAACE, 14/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-14

**Côte d'Ivoire: Un nouveau président pour l'URPCI**

L'Union des Radios Privées de Côte d'Ivoire (URPCI) a élu un nouveau président le 30 novembre 2004: M. Christophe Assi.

Source: TRRAACE, 14/12/2004



NEWS

FROM : 2004-12-15

**Uganda: Radio helps to end Uganda's long war**<http://www.csmonitor.com/2004/0921/p07s01-woaf.htm>

GULU, UGANDA - When Kenneth Banya heard the voices of his former rebel colleagues on the radio calling for an end to Uganda's 18-year civil war, he knew it was time to surrender. "I wanted to go straight home the first time I heard them," Mr. Banya, a former commander in the Lord's Resistance Army (LRA), says in a cramped radio studio before going on the air to persuade other members of the rebel group to lay down their arms. "I knew it was safe after hearing them."

Banya is one of hundreds of LRA rebels to return to Ugandan society since 102 Mega FM in Gulu launched "Come Back Home" last December. The show, known as "Dwog Paco" in the local Luo language, features former LRA combatants who assure current fighters that they will not be killed if they surrender to the Ugandan Army, and will receive forgiveness from their communities. The show is the latest example in Africa of how amnesty programs, joined by the power of radio, can help bring an end to some of the continent's most intractable problems. They have helped most recently in Congo, Ivory Coast, and Liberia, while playing a vital role in a recent peace accord that promises to end the 21-year civil conflict in Sudan. (...)

Full story: By James Palmer, contributor to The Christian Science Monitor, from the September 21, 2004 edition - <http://www.csmonitor.com/2004/0921/p07s01-woaf.html>

TRAINING

FROM : 2004-12-15

**Afrique de l'Ouest: La santé à la radio : formation de journalistes**<http://fr.allafrica.com/stories/200412130678.html>

La Radio Oxy-Jeunes de Pikine (près de Dakar, Sénégal) a abrité récemment un séminaire de formation qui s'est terminé le 10 décembre 2004, destiné aux journalistes qui travaillent dans le secteur de la santé. Des journalistes du Burkina Faso, Mali, Sénégal, Bénin et Niger y ont participé, une semaine durant, avec trois représentants pour chaque pays sous l'égide du service de la formation internationale de Radio France Internationale (Rfi) et avec l'appui financier du ministère des Affaires étrangères français. Cet atelier répondait à un besoin de perfectionnement chez les journalistes en « Santé », selon les organisateurs.

Pour Bernard Chenuaud, du service de la formation internationale, un département dépendant de la direction des affaires internationales de la Rfi : « le travail ne consiste pas ici à traiter des différentes pathologies, mais de mieux parler de l'information médicale en renforçant leurs capacités au point de vue pratique ». Pour y arriver, ce pédagogue insiste sur la nécessité de donner aux hommes des médias, travaillant sur des sujets ayant trait à la santé, « la possibilité de rendre un discours, a priori opaque, accessible aux populations ».

Source: Le Soleil (Dakar), 13 Décembre 2004. Publié sur le web le 13 Décembre 2004 et repris par allAfrica.com

NEWS

FROM : 2004-12-16

**Monde: Journée Internationale de la radio et TV en faveur des enfants**[http://www.unicef.org/french/videoaudio/video\\_icdb.html](http://www.unicef.org/french/videoaudio/video_icdb.html)

Quelle contribution des médias publics et privés à la vulgarisation de la convention relative aux droits de l'enfant ? Pour l'UNICEF (Organisation des Nations Unies pour l'enfance), les articles de presse et autres sports radio télévisés contribueront de façon décisive à sensibiliser les populations sur les problèmes des enfants.

Le dimanche 12 décembre 2004, à l'occasion de la journée internationale de la radio et de la télévision en faveur des enfants, l'organisation onusienne a donc invité au cours d'une conférence de presse les médias à s'engager sur la voie de la promotion et du respect des droits des enfants. « Les enfants ont beaucoup à dire au sujet de leurs droits. En leur donnant la parole, on est sur la bonne voie d'assurer leurs droits fondamentaux y compris leur protection à l'éducation et à la santé », estime le représentant résident de l'UNICEF, M. Jacques Adandé.

Pour M. Jeff Brez, responsable de la communication, cette campagne de vulgarisation des droits des

enfants s'adresse plus aux radios de proximité et rurales. « Car elles jouent un rôle essentiel dans la mesure où elles influencent la vie des enfants », justifie-t-il. Ainsi, un disc compact (CD) de huit spots reprennent certains articles de la convention relative aux droits de l'enfant adoptée par l'assemblée générale des Nations Unies en 1989 et ratifiée par la Côte d'Ivoire, le 4 février 1991, a été distribué pour diffusion.

Source: Le Patriote (Abidjan), 15 Décembre 2004 - Publié sur le web le 15 Décembre 2004 repris sur allAfrica.com (<http://fr.allafrica.com/stories/200412150342.html>)

Voir aussi : site de l'UNICEF

NEWS

FROM : 2004-12-18

### **Gambia: Radio 1 completes its World AIDS Day series**

<http://simbani.amarc.org/page.php?content=article&num=555>

Radio 1 FM in collaboration with the National Aids Secretariat (NAS) concluded a weeklong series of activities as part of a campaign to mark WORLD AIDS DAY . In his opening remarks, the MD of Radio 1 FM George Christensen says the youths are becoming more aware of the terrible affliction HIV/AIDS which can bring a setback to both the economic, social and political landscape of Africa. He assured the gathering that encouragement will continue to come from institution like Radio 1 FM and NAS to create more awareness on the pandemic. He urged the youths to take the responsibility to disseminate knowledge acquired and not to spread the virus. The Deputy Director of NAS Nuha Ceesay said currently there is a steady increase in the rate of infection in the country as 1.5% is infected with the virus. He says women in the Gambia do not have right to safer sex and called on all to come up with strategies to help address the issue. He says the media plays an important role to advocate, inform and educate. He described the programme as an innovation for giving people the opportunity to participate in discussion forums. He thanked Radio 1 FM for taking the time to campaign with live broadcasting. He also thanked people living with HIV for their efforts in fighting the disease amidst the stigma and discrimination.

Source: Simbani Africa News Agency, 17/12/2004, by Fatoumatta Drammeh Radio 1

NEWS

FROM : 2004-12-21

### **Africa: AMARC Pan-African Community Radio Conference to focus on content**

<http://www.amarcafrica.org>

AMARC Africa announces the organization of its 3rd Community Radio Pan-African Conference in Nairobi Kenya from April 18th – 22nd, 2005.

The conference theme is: "Local Content for the Sustainable Development of Community Radio in Africa". The choice of this topic is directly linked to the conclusion of an AMARC Africa study which shows that community radio stations in Africa are more likely to use news feeds from other sources such as foreign and national state radio and newsletters than stories from their own staff. The reason being that it is often easier to use free, ready-packaged programmes/information as compared to generating local programmes which is expensive and difficult when staff do not have the skills to produce quality programmes.

The conference is open to all community radio stakeholders including CR stations, individuals, production houses/groups, members, partners, funders and the media. This conference will enable stations to share their experiences as well as to discuss some of the sustainability challenges the sector continues to face. These include local content development, audience research, community participation and management skills/structures.

Inscription is open. Online registration will be available from mid-January through the website.

Contact : [info@amarcafrica.org](mailto:info@amarcafrica.org) or [progassistant@amarcafrica.org](mailto:progassistant@amarcafrica.org);

For more information please go to the website at <http://www.amarcafrica.org>

Source: AMARC Africa, Press release, 14/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-21

***Democratic Republic of Congo: Four New Rural Stations in Eastern Province***

At the request of the Canadian NGO, Development and Peace, the RFI - Khuluma project is helping to set up four new rural radio stations in Eastern Province - in Kisangani, Buta, Isangi and Isiro. From 16 to 25 November an Khuluma expert went to Kinsangani to train a local team and set up the first station there. With supervision from the trainer, the team will then proceed to install the other three stations. This project in eastern Province follows on from a previous installation in July of three other rural radio stations Mbankana, Idiofa and Kingandu in Bandundu province, for Agence Intergouvernementale de la Francophonie (AIF), and three others at Lubumbashi, Likasi and Kamina in Katanga Province, for Development and Peace. The installation of the Lubumbashi station enabled several technicians to be trained to install the equipment and in scheduling music programmes. They were then able to set up the stations in Likasi and Kamina, which have been operational since August 2004.

The RFI – Khuluma project is a global development project using local radio. It has three phases: an audit mission to identify potential partners to put together a radio project, a series of fixed or itinerant training sessions for media professionals, and the transfer of the project to a local partner. It is committed to creating links between local radio stations, improving their level of professionalism and linking them to development projects.

Source: RFI - Khuluma RDC, 20/12/2004

NEWS

FROM : 2004-12-21

***Burkina Faso: AG du Réseau des Radios et Revues Rurales (4R) du Burkina Faso***

Le Réseau des Radios et Revues Rurales (4R) du Burkina Faso a débuté son Assemblée Générale le mardi 21 décembre 2004 à la Maison du Retraité Antoine Nanga de Ouagadougou. 26 participants de 19 radios et 7 revues membres du 4 R/Burkina auront à plancher sur le rapport 2002-2004, le bilan de la campagne d'information sur le travail et le trafic des enfants initié par le réseau, le bilan financier 2002-2004 et des thèmes divers. Mais le clou de la rencontre sera vraisemblablement l'élection du bureau exécutif. En rappel, le bureau sortant, dirigé par SOMDA Samuel est en fonction depuis Décembre 2002, date de la précédente Assemblée Générale.

Source: Camille SAWADOGO, CEMECA pour TRRAACE, 21/12/2004

**ILLUSTREZ TRRAACE : L'ALBUM PHOTOS DE VOS RADIOS**

Avec la mise en ligne du répertoire des radios africaines – plus de 1100 radios aujourd'hui – nous avons ouvert un « album photo » des radios communautaires et associatives (locales et rurales aussi) africaines.

Envoyez-nous des photos de vos stations, de votre équipe, de vos animations. Une autre manière d'échanger entre radioteurs. Envoyez vos photos à [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net) ou [postmaster@mediafrica.net](mailto:postmaster@mediafrica.net) N'oubliez pas de mentionner le nom de votre radio, la localité et le pays, et une légende éventuellement. Merci de préciser aussi le nom du photographe pour que nous puissions accorder le crédit photographique et mentionner les informations de droits d'auteur.

**THE PICTURES OF YOUR RADIO STATIONS ON TRRAACE**

When launching the directory of the radio stations in Africa – more than 1100 today – we open a "photograph album". We call for digital pictures of African community and associative (rural and local too) radio stations. Another way of sharing experiences among the African broadcasters. Please send your digital photos to [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net) or [postmaster@mediafrica.net](mailto:postmaster@mediafrica.net) Be sure to note the name of your station, the city and the country, and a short caption. Be sure also to note any photographer credit or copyright information, to be included when posted.

## QUI SOMMES NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

<b>New People Media Centre (NPMC)</b> Kilimani Road 2/205 P.O. Box 21681 Nairobi, <b>KENYA</b> Tel. : +254-2-577 407 and 577 408 Fax : +254-2-567 230 URL: <a href="http://www.newpeoplemedia.org">http://www.newpeoplemedia.org</a>	<b>Centre des Médias Communautaires Africains</b> (CEMECA) Association SALAKI BP 210 Dedougou, <b>BURKINA FASO</b> Tel: (00226) 20 52 04 63; (00226) 70 25 36 39; (00226) 70 72 08 43
--	---

*avec le soutien de/ with support from :*



### CONTACT :

Pour toute correspondance, envoi des photos de vos stations :  
 Correspondence, pictures of your radio stations and any query:  
[editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net)

Si vous désirez continuer à recevoir ce bulletin électronique, merci de vous inscrire  
[http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter\\_Registration.php](http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php)  
 ou envoyer un email à / or send an email to [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net)  
 Interested to continue to receive this electronic newsletter? Please subscribe

Si vous ne désirez pas recevoir les prochains envois de la lettre électronique de TRRAACE, envoyez un courriel à [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net) avec le message "Désabonnement".

If you are not interested to receive further issues of TRRAACE electronic Newsletter, please send an email to [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net), with the message "Unsubscribe"

***Joyeux Noël et Meilleurs voeux pour 2005***

***Merry Christmas and Happy New Year***